

**angle of inclination** úhel sklonu  
**angular field of lens** úhel obrazu  
**animated** trikový, animovaný  
**animated captions** trikové titulky, animované titulky  
**animated cartoon** kreslený film  
**animated films studio** trikové studio  
**animated intercut** trikové vlnění, trikový mezistřih  
**animated titles** trikové titulky, animované titulky  
**animated-jobs desk** trikový stůl  
**animation** animace, trik, trikový film, trikový efekt  
**animation board** trikový stůl  
**animation phase** pohybová fáze  
**animation stand** animační pracoviště, trikový stůl  
**animation studio** trikové studio  
**animator** animátor, fazař  
**announce** ohlásit  
**announcement** hlášení, sdělení, ohlášení, oznámení  
**announcer** hlasatel  
**announcer studio** hlasatelna  
**anode** anoda  
**answer print** první kopie, stříhací kopie  
**antenna** anténa  
**antenna array** anténní soustava  
**anti-halo** antihalační  
**anti-halo layer** protiodrazová vrstva  
**anti-jamming** odrušení  
**aperture** otvor, otvorová clona  
**apparatus** přístroj, aparát  
**appear** přicházet, objevit se na scéně, vcházet  
**appear on television** vystoupení v TV  
**appearance** příchod  
**appearance on television** vystoupení v TV  
**approval** souhlas, schválení, povolení  
**approval of story** schválení námětu  
**arc** oblouk, obloukovka  
**arc feeding** posuv uhlíků  
**arc hum** hučení uhlíků  
**arc lamp** obloukovka, obloukový světlomet  
**arc light** obloukové světlo  
**archives** archiv  
**area** oblast, pole, pásmo, prostor  
**area news** oblastní zprávy  
**arrange** uspořádat  
**arrange the music** aranžovat hudbu  
**arrangement** aranžmá  
**arranger** hudební upravovatel  
**art** umění  
**art design** výtvarný návrh  
**art direction** architekt, dekorace, stavby  
**art director** filmový architekt, filmový výtvarník, jevištní výtvarník  
**artificial lighting** umělé osvětlení  
**artist** umělec  
**artist's topical** medailón  
**artiste** artista  
**artistic** umělecký

2

**artistic management** umělecký dozor, umělecké vedení  
**artistic means** umělecké prostředky  
**artists** umělci, herci  
**artists' booking** herecké oddělení, obsazovací oddělení  
**artists' dressing room** herecká šatna  
**artists' foyer** čekárna herců  
**artists' index** seznam herců  
**as before** jak shora uvedeno  
**aspect ratio** poměr stran obrazu  
**assemble** sestíhat  
**assemble the rushes** sestíhat denní práce  
**assembling** sestíhování  
**assembly** sestíhání  
**assistant** asistent  
**assistant accountant** mladší ekonom  
**assistant art director** asistent architekta  
**assistant cameraman** asistent kameramana  
**assistant director** asistent režie  
**assistant editor** asistent stříhu, řadový redaktor, člen redakce  
**assistant property master** asistent rekvizitáře  
**associate** přidružený, spolupracovník  
**associate producer** přidružený producent, koproducent  
**asynchron** asynchronní  
**asynchronous** asynchronní  
**atmosphere** atmosféra  
**atmosphere noise** prostorový šum  
**atmospherics** atmosférické poruchy  
**stock ag(e)ing** stárnutí materiálu  
**stock consumption** spotřeba negativu  
**attachment** nastavný objektiv  
**attack** útok, kolize  
**attenuate** stáhnout, tlumit  
**attire** úbor, kroj  
**audience** obecenstvo, publikum, diváci  
**audience appeal** kladný ohlas  
**audience mail** dopisy diváků  
**audience rating** poslechnovost, sledovanost, ohlas pořadu  
**audience reactions** divácký ohlas  
**audience research** průzkum diváckého mínění, anketa  
**audience studio** studio s obecenstvem  
**audience survey** průzkum diváckého mínění  
**audio interference** rušení zvuku  
**audio tape** zvukový pás  
**audio-** zvukový  
**audio-control desk** poslechové pracoviště  
**audition** hlasová herecká zkouška  
**audition print** ukázková kopie  
**auditorium** hlediště  
**auditorium noise** šum hlediště  
**authenticity** autentičnost

**author** autor  
**author' s rights** původské právo  
**authorize** autorizovat  
**avant-garde** avantgarda  
**axis** osa  
**babble** změř  
**baby legs** malý stativ  
**baby spot** malé světlo  
**back** záda, zadní stěna, pozadí dekorace, zadní, zpětný, zpět  
**back archives** archiv zadních projekcí  
**back camera** kamera pro zadní projekci  
**back pan** zpětný šven  
**back projection** zadní projekce  
**back projector** přístroj pro zadní projekci  
**back screen** plátno pro zadní projekci  
**back shot** záběr se zadní projekcí  
**backcloth** prospekt, horizont  
**backdrop** pozadí horizont  
**background** pozadí  
**background lighting** dokreslení pozadí  
**background music** dokreslující hudba, hudební kulisa, hudební pozadí  
**background noise** základní šum  
**background set** dekorace pozadí  
**background sound-effects** ruchová kulisa, hlukové pozadí  
**backgrounder** tematický film  
**backing** prospekt, dekorace pozadí  
**backing program** rámcový program  
**backlight** protisvětlo, zadní světlo, osvětlení pozadí  
**backpainter** malíř pozadí, pozadář  
**backtrack** odjezd  
**badman** intrikán, záporný typ herce  
**baffle** stěna tlumící zvuk  
**ballet** balet  
**ballet company** baletní skupina  
**ballet dancer** tanečník v baletu  
**ballet master** baletní mistr, choreograf  
**band** kapela, vlnový rozsah, pásek  
**band master** kapelník  
**band width** rozsah kmitočtového pásma, šířka kmitočného pásma  
**barndoor** dvoukřídlová clona reflektoru, odkrývací deska  
**base** filmový podklad  
**base light** hlavní světlo  
**base side** podkladová strana  
**based on a story by ...** podle povídky spisovatele  
**bass** nízké zvukové kmitočty, "basy", hloubky  
**bass boost** zesilování hloubek  
**bass cut** zeslabování hloubek  
**bass notes** hloubky  
**batch** šarže  
**batch number** číslo lití  
**batch of emulsion** šarže emulze

3

**bathetic** patetický  
**bathos** patos  
**battle** bitva  
**battle scene** bitevní scéna  
**be on the camera** stát za kamerou, být v záběru  
**be on the spot** objevit se před kamerou, objevit se v záběru  
**beamed aerial** směřovaná anténa  
**bench** lavice, pracovní stůl  
**bench camera** triková kamera  
**Best-Actor Award** cena za nejlepší herecký výkon  
**Best-Actress Award** cena za nejlepší herecký výkon  
**bidirectional microphone** dvoustranný mikrofon  
**big close shot** velký detail  
**big close-up shot** velký detail  
**billing** plakátování, oznamování programu  
**billing title** název pořadu  
**bird** spojovací družice  
**bird's eye view** pohled z ptačí perspektivy, ptačí perspektiva  
**bit player** epizodista  
**bit-part** malá úloha  
**bit-parts actor** epizodista  
**bit-parts player** epizodista  
**black** černý  
**black flash** zatmívačka  
**black leader** černý blank  
**black out** úplně zatmít  
**black-and-white** černobílý  
**black-and-white film** černobílý film  
**black-and-white print** černobílý kopie  
**black-and-white television** černobílá TV  
**black-out** zatemnění, stmívačka  
**blackout** okno, selhání paměti  
**blank** čistý, bílý, bez záznamu, okno  
**blank film** blank  
**blank tape** pásek bez záznamu  
**blend** míchat  
**blend(in)** přelínat  
**blend out** zatmít  
**blimp** zvukotěsný kryt kamery, blimp  
**blimped camera** kamera se zvukotěsným krytem, zvukotěsná kamera  
**block antenna** domovní anténa, společná anténa  
**blow** dopad, katarze  
**blow-up** zvětšit, zvětšenina  
**blow-up backcloth** fotografické pozadí, fotografický prospekt  
**blower** větrník, stroj na vítr  
**blue picture** pornografický film  
**blurred** rozostřený  
**blurred picture** neostřý obraz, rozmazaný obraz  
**blurring** neostrost  
**board** komise, výbor  
**board of management** vedení podniku  
**bobbin** cívka, středovka

**book** kniha, zaknihovat, angažovat  
**boom** jeřáb, mikrofonní jeřáb, šibenice  
**boom arm** mikrofonová tyč  
**boom operator** mikrofonista, asistent zvuku  
**boom shadow** stín mikrofonu  
**boom shot** záběr z jeřábu  
**booming** švenk z jeřábu  
**booming-down** švenk dolů  
**booming-up** švenk z jeřábu  
**booster light(s)** doplňkové světlo, doplňkové osvětlování, dosvětlování  
**booth** kabina  
**border** rampa, maska před objektivem, obrys  
**border light** suřita, rampové osvětlení  
**box** krabice, bedna, televizor, kamera, kuř  
**box-office** pokladna  
**box-office film** komerční film  
**box-office hit** finančně úspěšný film  
**box-office success** kasovní úspěch  
**brainworker** duševní pracovník  
**brass band music** dechová hudba, dechovka  
**breach of contract** porušení smlouvy  
**break** zlomit, vypínat, krátké přerušení  
**break down** porouchat se  
**break of film** přetržení filmového pásu  
**breakdown** celková porucha, rozpis  
**breathing** dýchání  
**briefing** instruktáž, instrukční porada  
**bright spot** světelný reflex  
**brighten up** rozetmít  
**brightness** jas, intenzita osvětlení  
**brightness contrast** světelný kontrast  
**brightness meter** jasoměr  
**bringing the lighting up** zdůraznění světla  
**broad** světelná plocha  
**broad source** vana, panchrom  
**broadcast** vysílat, vysílání, přenos, rozhlas  
**broadcast live** vysílat živým přenosem, vysílat přímo  
**broadcasting** vysílání, rozhlas, rozhlasový  
**broadcasting licence** oprávnění k vysílání, vysílací licence, povolení k vysílání  
**broadcasting rights** právo k vysílání  
**broadcasting studio** vysílací sál, vysílací studio  
**broadside** rozptylný světlomet  
**brut(e)** vysokointenzitní obloukovka  
**budget** rozpočet  
**budget breakdown** podrobný rozpočet  
**budget estimate** přibližný rozpočet  
**budget preliminary** předběžný rozpočet  
**building day** stavební den  
**built set** stavba dekorace  
**bulb** žárovka  
**bulb lamp** žárovková lampa  
**bulhorn** elektrický megafon  
**burlesque** fraška  
**burlesque show** vulgárnější kabaret

**burring** mikrofonní šum  
**bustle** hluk  
**bustshot** polodetail, americký záběr, americký plán  
**buzz** brum  
**cabaret** kabaret  
**cabaret program(me)** kabaretní pořad  
**cabaret show** kabaretní představení, kabaret  
**cabin** kabina  
**cable** kabel, trasa, vedení  
**cable dispatch** telegrafická zpráva  
**cable distribution box** propojovací skřínka, penál  
**cable man** kabelový manipulant  
**cable store** sklad kabelů  
**cable television** televize po kabelu  
**callboy** pomocník režie  
**callsheet** denní dispozice  
**camera** kamera  
**camera alignment** postavení kamery  
**camera amplifier** kamerový zesilovač  
**camera angle** úhel kamery  
**camera assistant** asistent kamery  
**camera boom** kamerový jeřáb  
**camera car** kamerový vozík  
**camera chain** kamerový řetěz  
**camera crane** kamerový jeřáb  
**camera crew** kamerový štáb  
**camera dolly** kamerový vozík, dolly  
**camera elevating** zdvih kamery  
**camera extension-pedestal** prodlužovací nástavec, štuc  
**camera is fixed on XY** kamera se zaměřuje na XY  
**camera jeep** kamerový džíp  
**camera motion** pohyb kamery  
**camera noise** hluk kamery  
**camera operator** první asistent kamery, švenkr  
**camera pans over X to Y** kamera panorámuje z X do Y  
**camera placing** postavení kamery  
**camera position** stanoviště kamery  
**camera rails** kolejnice kamery  
**camera range** dosah kamery  
**camera rehearsal** kamerová zkouška  
**Camera rolls!** Kamera jede!  
**Camera running!** Kamera jede!  
**camera script** technický scénář, optický scénář  
**camera set-up** stanoviště kamery, nařizování kamery  
**camera sheet** zápis klapky  
**camera speed** snímací frekvence  
**camera tube** snímací elektronka  
**Camera! Stand by!** Jedeme na ostro! Ticho! Jedeme!  
**camera-boom rails** jeřábové kolejnice  
**camera-cut** stříh na jinou kameru  
**cameraman** kameraman  
**camerawork** práce s kamerou, kameramanův výkon  
**can** konzerva  
**canard** kachna